

## ZMLUVA NA POSKYTNUTIE SLUŽBY

č.

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. (Obchodný zákonník)  
v znení neskorších predpisov

### článok I Zmluvné strany

- 1.1 **Objednávateľ:** **Mesto Spišská Nová Ves**  
**Sídlo:** Radničné námestie 7, 052 70 Spišská Nová Ves  
**Právna forma:** mesto  
**IČO:** 00329614  
**DIČ:** 2020717875  
**Bankové spojenie:** Prima banka Slovensko, a. s., pobočka Sp. Nová Ves  
**IBAN:** SK16 5600 0000 0034 0042 2003  
**Zastúpený:** Ing. Pavlom Bečarikom, primátorom mesta
- (ďalej ako „Objednávateľ“)

a

- 1.2 **Poskytovateľ:** **PROGRUP SK, s. r. o.**  
**Sídlo:** Klincová 35, Bratislava -mestská časť, 821 08  
**Právna forma:** Spoločnosť s ručením obmedzeným  
**IČO:** 51 014 751  
**DIČ:** 2120562906  
**IČ DPH:** SK2120562906 (platca DPH)  
**Bankové spojenie:** Slovenská sporiteľňa, a. s., Spišská Nová Ves  
**IBAN:** SK85 0900 0000 0051 3998 5599  
**Zastúpený:** Ing. Miloslavom Bdžochom, konateľom spoločnosti  
**Registrácia:** Spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 121280/B

(ďalej ako „Poskytovateľ“)

- 1.3 Zmluvné strany prehlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony.

### článok II Všeobecné ustanovenia

- 2.1 Východiskovým podkladom na uzatvorenie tejto verejnej zmluvy na poskytnutie služby je ponuka Poskytovateľa zo dňa 06.12.2023, ktorá bola predložená Objednávateľovi v rámci zadania výzvy na predloženie cenovej ponuky zákazky s nízkou hodnotou na poskytnutie služby „**Vydávanie Kultúrno-spoločenského mesačníka Informátor v roku 2024**“, v zmysle § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZoVO“) a podľa Smernice č. 1/2022 pre vykonávanie

verejného obstarávania podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 86/2022 Z. z.

- 2.2 Poskytovateľ sa zaväzuje, že za dojednanú cenu poskytne Objednávateľovi službu podľa článku III tejto Zmluvy.
- 2.3 Objednávateľ sa zaväzuje poskytnuté služby prijať a zaplatiť Poskytovateľovi dojednanú cenu podľa článku VI tejto Zmluvy.

### **článok III Predmet zmluvy**

- 3.1 Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Poskytovateľa poskytnúť Objednávateľovi službu špecifikovanú v ods. 3.2 tejto Zmluvy podľa podmienok stanovených touto Zmluvou.
- 3.2 Poskytnutím služby sa rozumie „Vydávanie Kultúrno-spoločenského mesačníka Informátor v roku 2024“ podľa špecifikácie a za podmienok zadefinovaných vo Výzve na predloženie cenovej ponuky zo dňa 30.11.2023.

#### **Grafický a obsahový návrh mesačníka Informátor musí obsahovať:**

- aktuálne novinárske spracovanie diania z územia mesta a okolia vo forme časopisu, t. j. samostatné hotové, spracované autorské príspevky vrátane fotodokumentácie, ktoré podliehajú redakčnému spracovaniu podľa ďalších odporúčaní redakčnej rady,
- grafické spracovanie textových a obrazových podkladov dodaných objednávatelom - Mestom Spišská Nová Ves,
- spracovanie grafického a obsahového návrhu znamená trvalú spoluprácu na tvorbe jednotlivých vydaní - čísel INFORMÁTORA po dobu trvania zmluvy.

#### **Technická špecifikácia:**

- Tlačový formát: A3
  - Výsledný formát poskladaného a zošitého mesačníka: A4
  - Väzba: V1
  - Rozsah: 32 strán, vrátane obálky
  - Náklad: 14 000 ks
  - Obálka: 4+4, papier: 115 g/m<sup>2</sup>, natieraný obojstranne - lesklý
  - Vnútorňa časť: 1+1, papier: 80 g/m<sup>2</sup>, bezdrevný ofset
  - Sadzba
  - Obsah: Novinárske spracovanie diania z územia mesta a okolia
  - Spracovanie podkladov podľa pokynov redakčnej rady
  - Kompletné korektúry dodaných i spracovaných príspevkov
  - Korektúry upravovaných podkladov pred tlačou a podľa pokynov redakčnej rady
  - Tlač
  - Skladanie na výsledný formát A4
- Dodanie výtlačkov do 48 hodín po odovzdaní všetkých skorigovaných podkladov po konečnej korektúre, na požadovanú adresu objednávateľa:
- \* 13 900 ks výtlačkov na: Slovenská pošta Spišská Nová Ves 1 (hlavná pošta), Štefánikovo námestie 18/7, 052 01 Spišská Nová Ves,
  - \* 100 ks výtlačkov na: Radnica mesta Spišská Nová Ves, kancelária primátora, Radničné nám. 7, 052 70 Spišská Nová Ves.

**Lehota na dodanie služby:**

48 hodín po odovzdaní všetkých skorigovaných podkladov po konečnej korektúre.

- 3.3 Predmet Zmluvy dohodnutý v tejto Zmluve je splnený riadnym a včasným poskytnutím služby, ku ktorému sa Poskytovateľ zaviazal podľa článku III tejto Zmluvy.
- 3.4 Nedodržanie záväzku dodania predmetu plnenia tejto Zmluvy v dohodnutom rozsahu a lehote zo strany Poskytovateľa budú zmluvné strany považovať za podstatné porušenie tejto Zmluvy.
- 3.5 Poskytovateľ akceptuje právo objednávateľa realizovať predmet zákazky - Vydávanie kultúrno-spoločenského mesačníka Informátor v roku 2024 v menšom rozsahu, ako dohodnutých 32 strán vrátane obálky. V prípade, že sa časť služby nebude na podnet objednávateľa realizovať, a teda poskytnutá služba bude v menšom rozsahu, poskytovateľ bude akceptovať zníženie ceny za poskytnutie služby. Ak vznikne potreba zmeny rozsahu poskytovanej služby zmluvné strany sa zaväzujú uzatvoriť dodatok k tejto zmluve, ktorým sa zmení rozsah poskytovanej služby vyplývajúci z tejto zmluvy a cena za poskytnutie služby vyplývajúca z tejto zmluvy.
- 3.6 Poskytovateľ sa zaväzuje akceptovať právo objednávateľa:
- a) rozhodnúť o nevydaní jedného z čísel kultúrno-spoločenského mesačníka Informátor alebo
  - b) rozhodnúť o vydaní jedného dvojmesačníka kultúrno-spoločenského mesačníka Informátor v rozsahu, za cenu a za podmienok určených pre vydanie jedného čísla.

**článok IV****Povinnosti zmluvných strán**

- 4.1 Poskytovateľ sa zaväzuje, že poskytne službu v zmysle článku III tejto Zmluvy riadne a včas, a že služba bude poskytnutá jednoznačne správne.
- 4.2 Poskytovateľ sa zaväzuje, že pre Objednávateľa osobne využitím vlastných a dokladovaných technických a odborných kapacít, na svoje náklady a svoje nebezpečenstvo poskytne službu v zmysle článku III tejto Zmluvy podľa svojich najlepších schopností a odborných znalostí a v súlade so záujmami Objednávateľa.
- 4.3 Poskytovateľ vyhlasuje, že je oprávnený poskytovať všetky služby uvedené v tejto Zmluve, že je držiteľom všetkých povolení a rozhodnutí potrebných pre zabezpečenie služieb podľa tejto Zmluvy.
- 4.4 Pri plnení tejto Zmluvy je Poskytovateľ povinný dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy, všeobecné obchodné zvyklosti, podmienky stanovené touto Zmluvou, podmienky stanovené v súvisiacom verejnom obstarávaní a riadiť sa pokynmi Objednávateľa.
- 4.5 Poskytovateľ pri plnení predmetu tejto Zmluvy úzko spolupracuje s príslušnými odbornými zamestnancami Objednávateľa a ďalšími relevantnými osobami.
- 4.6 V rámci svojho spolupôsobenia sa Objednávateľ zaväzuje, že v rozsahu nevyhnutne potrebnom poskytne Poskytovateľovi potrebnú súčinnosť prostredníctvom svojich odborných zamestnancov.

## článok V Lehota plnenia zmluvy

- 5.1 Poskytovateľ vyhotoví a doručí predmet plnenia tejto Zmluvy do miesta dodania podľa ods. 3.2 Zmluvy v lehote 48 hodín, pričom lehota začína plynúť schválením redigovaných podkladov, ktorých korektúry boli odsúhlasené Objednávateľom.
- 5.2 Služba sa považuje za poskytnutú, ak je urobené protokolárne poskytnutie a prevzatie predmetu plnenia tejto Zmluvy Objednávateľom.
- 5.3 Prevzatie predmetu plnenia tejto Zmluvy alebo jeho časti môže byť Objednávateľom odmietnuté pre jeho vady (nedostatky), a to až do momentu ich odstránenia.
- 5.4 Všetky dokumenty a veci, ktoré budú Poskytovateľom vytvorené a dodané Objednávateľovi podľa Zmluvy, vrátane hmotných nosičov, sa stávajú vlastníctvom Objednávateľa momentom ich prevzatia.

## článok VI Cena a platobné podmienky

- 6.1 Cena za poskytnutie služby vychádza z ponuky Poskytovateľa predloženej v rámci zadania výzvy na predloženie cenovej ponuky uvedenej v článku II tejto Zmluvy a je stanovená dohodou oboch zmluvných strán v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších úprav, ako pevná zmluvná cena.
- 6.2 Objednávateľ sa zaväzuje za riadne poskytnutú službu podľa článku III tejto Zmluvy uhradiť Poskytovateľovi dohodnutú cenu **vo výške spolu 65 952,00 €** (slovom: šesťdesiatpäťtisícdeväťstopäťdesiatdva eur) **vrátane DPH:**
  - a) cena v EUR bez DPH: 54 960,00 €
  - b) sadzba DPH v %: 20%
  - c) výška DPH v EUR: 10 992,00 €
  - d) cena v EUR s DPH: 65 952,00 €pričom zmluvná cena predstavuje súčet 12-tich mesačných plnení, ktoré predložil Poskytovateľ vo svojej ponuke v rámci zadania výzvy na predloženie cenovej ponuky uvedenej v článku II tejto Zmluvy.
- 6.3 V uvedenej cene sú zahrnuté všetky práce, dodávky a služby súvisiace s plnením predmetu Zmluvy a vyplývajúce pre Poskytovateľa zo Zmluvy.
- 6.4 Výšku ceny počas realizácie predmetu Zmluvy možno meniť len písomným dodatkom k Zmluve odsúhlaseným oboma zmluvnými stranami, za súčasného dodržania podmienok zákona o verejnom obstarávaní.
- 6.5 Poskytovateľovi sa neposkytujú žiadne preddavky (zálohy).
- 6.6 Podkladom pre úhradu ceny za predmet Zmluvy bude **faktúra** vystavená Poskytovateľom.
- 6.7 Poskytovateľ vystaví Objednávateľovi faktúru za uskutočnenú dodávku každého 1-mesačného (príp. dvojmesačného podľa čl. III bod 3.6 písm. b)) vydania kultúrno-spoločenského mesačníka Informátor vo výške 5 496,00 € (slovom: päťtisíc štyristodeväťdesiatšesť eur) s DPH, a to do 14 kalendárnych dní po riadnom schválení a prevzatí dodávky Objednávateľom a túto faktúru doručí Objednávateľovi.
- 6.8 Faktúra musí obsahovať údaje v zmysle platnej právnej úpravy SR a musí spĺňať náležitosti daňového dokladu podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej

- hodnoty v znení neskorších predpisov, ako aj náležitosti účtovného dokladu podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Faktúra musí obsahovať popis poskytnutej služby, dodávky a ich ceny.
- 6.9 Poskytovateľ je povinný predložiť Objednávateľovi faktúru v dvoch vyhotoveniach.
- 6.10 Objednávateľ je oprávnený vrátiť bez zaplatenia faktúru, ktorá je nesprávna, a to najneskôr v posledný deň jej splatnosti. Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť lehota splatnosti. Nová lehota splatnosti začína plynúť odo dňa doručenia opravenej faktúry Objednávateľovi.
- 6.11 Predmet Zmluvy bude Objednávateľ financovať formou bezhotovostného platobného styku na účet Poskytovateľa uvedený v článku I tejto Zmluvy, a to v lehote splatnosti 14 kalendárnych dní odo dňa doručenia faktúry.

## **článok VII**

### **Zodpovednosť za vady**

- 7.1 Poskytovateľ zodpovedá za to, že predmet plnenia tejto Zmluvy bude mať vlastnosti dohodnuté v Zmluve.
- 7.2 Poskytovateľ zodpovedá za vady (nedostatky), ktoré má predmet plnenia Zmluvy v čase jeho odovzdania Objednávateľovi. Za vady (nedostatky), ktoré sa prejavili po odovzdaní predmetu plnenia Zmluvy zodpovedá Poskytovateľ vtedy, ak boli spôsobené porušením jeho povinností.
- 7.3 Poskytovateľ nezodpovedá za vady (nedostatky), ktoré boli spôsobené použitím podkladov prevzatých od Objednávateľa, keď ani pri vynaložení všetkej starostlivosti nemohol zistiť ich nevhodnosť, prípadne na ňu upozornil Objednávateľa a ten na ich použití trval.
- 7.4 V prípade, že sa zistí vada (nedostatok) na predmete plnenia Zmluvy, Objednávateľ bezodkladne písomne (aj e-mailom) upozorní Poskytovateľa na túto skutočnosť.
- 7.5 Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ má právo požadovať a Zhotoviteľ má povinnosť bezplatne odstrániť zistené a reklamované vady (nedostatky).
- 7.6 Poskytovateľ sa zaväzuje odstrániť vady (nedostatky) predmetu plnenia Zmluvy v čo najkratšom možnom čase, najneskôr však do 2 pracovných dní od uplatnenia oprávnenej reklamácie vady (nedostatku) Objednávateľom, ak nedôjde k písomnej dohode o inom termíne. Možnosť iného dojednanja nie je vylúčená.

## **článok VIII**

### **Zmluvné pokuty a náhrada škody**

- 8.1 V prípade, že Poskytovateľ nevykoná predmet plnenia Zmluvy v lehotách dohodnutých v tejto Zmluve, Objednávateľ má právo na zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny neposkytnutej služby za každý, aj začatý deň omeškania.
- 8.2 Ak došlo k omeškaniu Poskytovateľa s plnením Zmluvy z dôvodu pôsobenia vyššej moci (živelná pohroma, vojnový konflikt, štrajk a pod.), Objednávateľ neuplatní zmluvnú pokutu voči Poskytovateľovi za dobu trvania vyššej moci.
- 8.3 Objednávateľ má taktiež nárok na náhradu škody, ktorá mu vznikla z dôvodu nedodržania lehoty odovzdania predmetu plnenia Zmluvy Poskytovateľom, resp. z dôvodu odstúpenia Poskytovateľa od Zmluvy.
- 8.4 Ak Poskytovateľ neodstráni reklamované vady (nedostatky) v lehote podľa článku VII ods. 7.6 Zmluvy, má Objednávateľ nárok na zmluvnú pokutu vo výške 50,00 EUR s DPH (slovom: päťdesiat eur s DPH) za každý, aj začatý deň omeškania s odstránením týchto vád (nedostatkov).

- 8.5 Objednávateľ má taktiež nárok na náhradu škody, ktorá mu vznikla z dôvodu neodstránenia väd (nedostatkov) Poskytovateľom v dohodnutej lehote.
- 8.6 Splatnosť zmluvných pokút v prípadoch podľa článku VIII ods. 8.1 a 8.4 je do 14 kalendárnych dní odo dňa doručenia Objednávateľom vystavenej faktúry s uvedenou zmluvnou pokutou.
- 8.7 V prípade omeškania Objednávateľa s úhradou faktúry za poskytnutú službu, Poskytovateľ má právo na úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý, aj začatý deň omeškania.

## **Článok IX**

### **Odstúpenie od zmluvy**

- 9.1 Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy v prípade podstatného porušenia tejto Zmluvy zo strany Poskytovateľa. Zmluvné strany považujú za podstatné porušenie tejto Zmluvy najmä ak:
- a) Poskytovateľ bude meškať s lehotou plnenia podľa tejto Zmluvy o viac ako 24 hodín,
  - b) Poskytovateľ neposkytne predmet plnenia tejto Zmluvy v dohodnutom rozsahu,
  - c) Poskytovateľ bude preukázateľne vykonávať predmet plnenia Zmluvy vadne, t. j. v rozpore s podmienkami dohodnutými v tejto Zmluve; musí ísť o vady, na ktoré bol Poskytovateľ Objednávateľom v priebehu vykonávania predmetu plnenia Zmluvy písomne upozornený, a ktoré napriek tomuto upozorneniu neodstránil v primeranej lehote poskytnutej k tomuto účelu,
  - d) Poskytovateľ v rozpore s ustanovením tejto Zmluvy zastavil poskytovanie služby podľa Zmluvy alebo inak prejavuje svoj úmysel nepokračovať v plnení tejto Zmluvy,
  - e) Poskytovateľ bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa prevedie všetky alebo niektoré práva a záväzky vyplývajúce z tejto Zmluvy na tretie osoby,
  - f) Poskytovateľ nezrealizuje predmet plnenia tejto Zmluvy v súlade s jeho ponukou, ktorú predložil Objednávateľovi v rámci zadania výzvy na predloženie cenovej ponuky uvedeného v článku II ods. 2.1 Zmluvy.
- 9.2 Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy pred aj na základe písomného oznámenia doručeného Poskytovateľovi v prípade, že uznesením mestského zastupiteľstva bude schválený rozpočet mesta, v rámci ktorého na poskytnutie služby podľa článku III tejto Zmluvy nebudú schválené finančné prostriedky najmenej vo výške spolu podľa článku VI, bodu 6.2 tejto Zmluvy.
- 9.3 V prípade, ak je Objednávateľ v omeškaní s úhradou faktúry o viac ako 30 kalendárnych dní po uplynutí lehoty jej splatnosti, je Poskytovateľ oprávnený odstúpiť od Zmluvy na základe písomného oznámenia doručeného Objednávateľovi.
- 9.4 Odstúpenie od Zmluvy musí byť písomné a doručené druhej zmluvnej strane. Účinky odstúpenia od Zmluvy nastávajú okamihom doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane.

## Článok X Doba platnosti zmluvy

- 10.1 Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a trvá 12 mesiacov od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

## Článok XI Ostatné dojednania

- 11.1 Poskytovateľ odovzdá Objednávateľovi zdrojové dáta/súbory, resp. zdrojové PDF k tlačovinám.
- 11.2 Poskytovateľ sa zaväzuje, že všetky ním dodané texty, fotografie a ďalšie obrazové podklady, použité pri plnení Zmluvy, budú aktuálne a v súlade so zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov.
- 11.3 Poskytovateľ nezodpovedá za texty, fotografie a ďalšie obrazové podklady, použité pri plnení Zmluvy, dodané Objednávateľom alebo treťou osobou ktoré vytvorili, resp. dodali obsah diela, ktoré je dielom chráneným zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorským zákonom v znení neskorších predpisov, a to najmä uzavretím príslušných autorských a/alebo iných zmlúv tak, aby tieto osoby nemohli uplatňovať voči Poskytovateľovi žiadne nároky, vyplývajúce im z osobnostných, autorských, priemyselných práv, práv súvisiacich s autorským právom či iných obdobných práv v súvislosti s riadnym plnením záväzkov Poskytovateľa podľa tejto Zmluvy.
- 11.4 Poskytovateľ nie je oprávnený v žiadnom rozsahu poskytnúť tretej osobe súhlas na použitie predmetu plnenia podľa tejto Zmluvy.
- 11.5 Poskytovateľ týmto udeľuje Objednávateľovi súhlas na vykonávanie majetkového práva Poskytovateľa k poskytnutej službe podľa ustanovenia § 19 zákona č. 185/2015 Z. z. Autorského zákona v znení neskorších predpisov vo svojom mene a na svoj účet. Výkon majetkových práv Poskytovateľa Objednávateľom zahŕňa právo použiť dielo a právo udeľovať súhlas na každé použitie diela, najmä právo na:
- a) vyhotovovanie rozmnoženiny diela,
  - b) verejné rozširovanie originálu diela alebo rozmnoženiny diela prevodom vlastníckeho práva, vypožičaním, nájmom,
  - c) spracovanie diela,
  - d) zaradenie diela do databázy podľa § 131
  - e) spojenie diela s iným dielom,
  - f) uvedenie diela na verejnosti verejným vystavením originálu diela alebo rozmnoženiny diela, verejným vykonaním diela, verejným prenosom diela.
- 11.6 Poskytovateľ služby udeľuje Objednávateľovi licenciu ako výhradnú v neobmedzenom rozsahu, a to bezodplatne po dobu trvania autorskoprávnej ochrany.

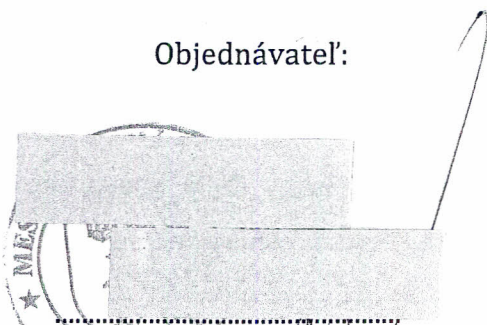
## Článok XII Záverečné ustanovenia

- 12.1 Pokiaľ nie je v tejto Zmluve dohodnuté inak, riadia sa právne vzťahy z nej vyplývajúce príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a súvisiacimi právnymi predpismi platnými v SR.
- 12.2 Túto Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len so súhlasom oboch zmluvných strán, a to písomne formou dodatku k Zmluve, za súčasného dodržania podmienok zákona o verejnom obstarávaní.
- 12.3 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu Zmluvy oboma zmluvnými stranami.
- 12.4 Zmluva je uzatvorená v súlade s § 5a zák. č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov a podľa § 47a zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 12.5 Táto Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých štyri obdrží Objednávateľ a dva obdrží Poskytovateľ.
- 12.6 Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že si túto Zmluvu pred jej podpísaním prečítali, jej obsahu porozumeli a ich prejavy vôle sú slobodné, vážne, zrozumiteľné a určité, čo svojimi podpismi potvrdzujú.

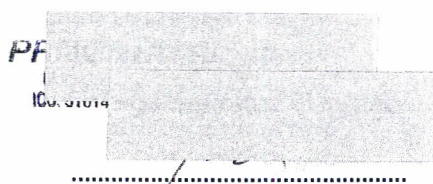
V Spišskej Novej Vsi, dňa 11.12.2023

V Spišskej Novej Vsi, dňa 11.12.2023

Objednávateľ:

  
Ing. Pavol Bečarik  
primátor mesta  
Spišská Nová Ves

Poskytovateľ:

  
Ing. Miloslav Bdžoch  
konateľ  
spoločnosti  
PROGRUP SK, s.r.o.